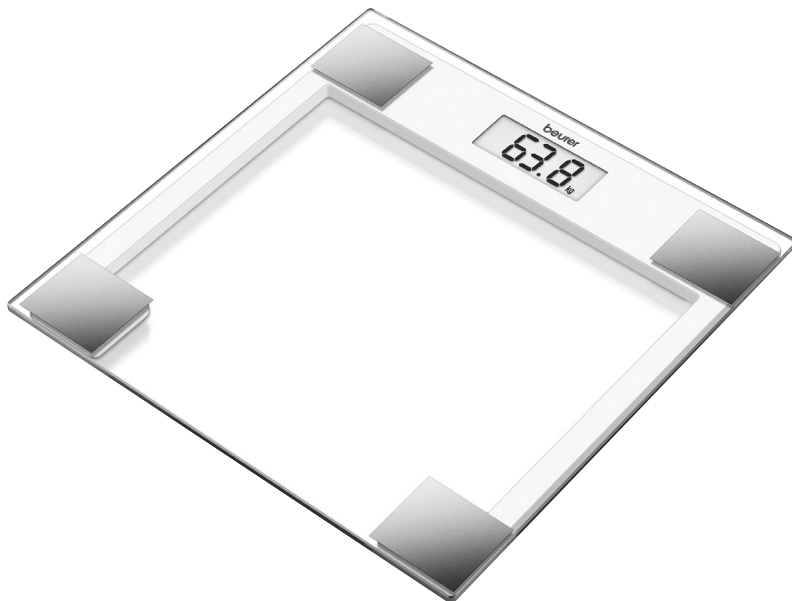


beurer GS 14



(NL) Weegschaal met glazen weegplateau

Gebbruikshandleiding

(P) Balança de vidro

Instruções de utilização

(GR) Γυάλινη -υγαριά

Οδηγίες χρήσεως

(DK) Glasvægt

Brugsanvisning

(S) Glasvåg

Bruksanvisning

(N) Glassvekt

Bruksanvisning

(FIN) Lasivaaka

Käyttöohje

(CZ) Skleněná váha

Návod k použití

(RO) Cântar din sticlă

Instrucţiuni de utilizare

(SLO) Steklena tehtnica

Navodila za uporabo

(H) Üvegmerleg

Használati útmutató



Beurer GmbH

Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany

Tel.: +49 (0)731 / 39 89-144 • Fax: +49 (0)731 / 39 89-255

www.beurer.de • Mail: kd@beurer.de



- (NL) Gebruikershandleiding
(P) Instruções de utilização
(GR) Οδηγίες χρήσης
(DK) Brugsanvisning

- (S) Bruksanvisning
(N) Bruksanvisning
(FIN) Käyttöohje
(CZ) Návod k použití

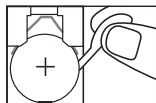
- (RO) Instrucțiuni de utilizare
(SLO) Navodila za uporabo
(H) Használati utasítás

- (NL) Ingebruikname
(P) Colocação em funcionamento
(GR) Έναρξη λειτουργίας

- (DK) Ibrugtagning
(S) Börja använda vågen
(N) Bruk
(FIN) Käyttöönotto

- (CZ) Uvedení do provozu
(RO) Punerea în funcțiune
(SLO) Prvi vklop
(H) Üzembe helyezés

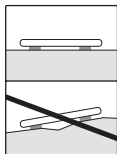
- (NL) Plaats de batterij of verwijder de isolatieband.
(P) Colocar a pilha ou retirar a fita de isolamento.



- (GR) Τοποθετήστε τη μπαταρία ή αφαιρέστε την προστατευτική ταινία μόνωσης.
(DK) Indsæt batteri eller fjern isole-ringsstrimmel.
(S) Lägg in batteriet eller ta bort skyddsremsorna.
(N) Sett inn batteri eller fjern isole-ringsstripene.
(FIN) Aseta paristo paikalleen ja pois-ta eristyssojanauha.

- (CZ) Vložte baterii nebo odstraňte izolační proužek.
(RO) Introducea bateriilor sau scoate-rea benzilor de protecție pen-tru izolare.
(SLO) Vstavite baterijo ali odstranite izolirni zaščitni trak.
(H) Helyezze be az elemet, vagy távolítsa el a szigetelőcsíkot.

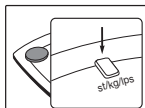
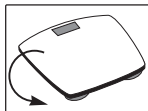
- (NL) Plaats de weegschaal op een vlakke en vaste ondergrond.
(P) Colocar a balança sobre piso ni-velado e firme.



- (GR) Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
(DK) Stil vægten på et jævnt, fast gulv.
(S) Placera vågen på ett jämnt och fast underlag.
(N) Plasser vekten på et plant og stabilt underlag.
(FIN) Aseta vaaka tasaiselle ja tuke-valle alustalle.

- (CZ) Postavte váhu na pevný a rovný podklad.
(RO) Așezați cântarul pe o podea fixă netedă.
(SLO) Tehnico postavite na čvrsto podlago oz. tla.
(H) Állítsa a mérleget szilárd, víz-szintes felületre.

- (NL) De weegschaal is omschakel-baar.
(P) A balança é comutável.

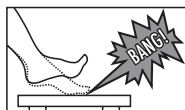


- (GR) Η ζυγαριά μπορεί να τεθεί σε λειτουργία.
(DK) Vægten kan omstilles.
(S) Vågen går att ställa om.
(N) Vekten kan stilles om.
(FIN) Mittayksikön voi valita.
(CZ) Váhu lze přepínat.
(RO) Cântarul prezintă posibilitate de comutare între trepte.
(SLO) Tehnico je moč preklapljati.

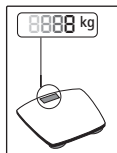
- (H) A mérleg bekapcsolható.

- (NL) Wegen
(P) Pesar
(GR) Ζύγιση
(DK) Vejning

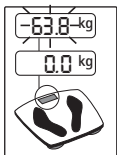
- (NL) Tik met uw voet kort, krachtig en goed hoorbaar op de weegschaal om de schoksensor te activeren.
(P) Bata com o pé na balança, com um movimento seco e vigoroso, de maneira a que se ouça bem, a fim de activar o sensor de trepidação.
(GR) Χτυπήστε στιγμαία τη ζυγαριά με το πόδι σας δυνατά έτσι ώστε να ακουστεί το χτύπημα, προκειμένου να ενεργοποιήσετε τον αισθητήρα δόνησης.



- (NL) Wachten
(P) Esperar



- (NL) Wegen
(P) Pesar



- (NL) Sta stil tijdens het wegen.
(P) Não se mexa durante o processo de pesagem!
(GR) Σταθείτε ακίνητος κατά τη διαδικασία μέτρησης!

- (S) Vägning
(N) Foreta veiing
(FIN) Punnitus
(CZ) Vážení

- (DK) Bank kort, kraftigt og tydeligt hørbart på vægten med foden for at aktivere vibrationssensoren.
(S) Sparka kort, kraftigt och väl hörbart på vågen för att aktivera vibrationssensorn.
(N) Slå foten kort, kraftig og godt hørbart på vekten for å aktivere vibrasjonssensoren.
(FIN) Aktivoi vaa'an sensori painamalla vaakaa lyhyesti ja riittävän voimakkaasti jalalla.
(CZ) Klepněte chodidlem krátce, silně a slyšitelně na váhu, abyste aktivovali senzor otřesů

- (GR) Απαμεινύε
(DK) Vent
(S) Vänta
(N) Vent
(FIN) Odota
(CZ) Vyčkejte

- (GR) Πραγματοποιήστε τη ζύγιση
(DK) Vej
(S) Väg dig
(N) Foreta veiing
(FIN) Nouse vaa'alle punnittavaksi.
(CZ) Vážení

- (DK) Stå stille under vejningen!
(S) Stå stilla under mätningen!
(N) Stå stille mens veiingen pågår!
(FIN) Seiso punnituksen aikana liikuttamatta.

- (RO) Cântărire
(SLO) Tehtanje
(H) Mérés

- (RO) Loviți cântarul cu piciorul scurt și puternic astfel încât să se audă un zgomot, pentru a activa senzorul de șoc.
(SLO) Udarite z nogo na kratko, krepko in dobro slišno po tehtnici, da se aktivira senzor za tresljaje.
(H) Lábával röviden, erőteljesen és jól hallhatóan gyakoroljon nyomást a mérlegre, hogy aktiválja a rezgésérzékelőt.

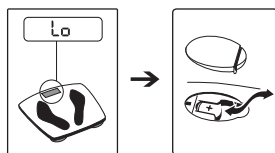
- (RO) Așteptare
(SLO) Počakati
(H) Várjon

- (RO) Cântărire
(SLO) Tehtanje
(H) Végezze el a mérést

- (CZ) Během vážení stůjte tiše!
(RO) În timpul procesului de măsurare stați nemișcat(ă)!
(SLO) Med tehtanjem stojte mirno!
(H) A mérés idején álljon nyugodtan!

- (NL) Foutmeldingen
(P) Mensagens de erro
(GR) Μηνύματα σφαλμάτων
(DK) Fejlmeddelelse

- (NL) Batterij leeg.
(P) Bateria descarregada.



1x 3 V CR2032

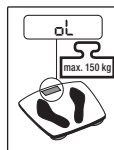
- (S) Felmeddelanden
(N) Feilmeldinger
(FIN) Virheilmoitukset
(CZ) Chybová hlášení

- (GR) Η μπαταρία είναι άδεια.
(DK) Batteri tomt.
(S) Batteriet tomt.
(N) Batteri tomt.
(FIN) Paristo tyhjä.
(CZ) Vybité baterie.

- (RO) Mesaje de eroare
(SLO) Javljene napake
(H) Hibajelzések

- (RO) Baterie descărcată.
(SLO) Baterijski vložki so prazni.
(H) Az elem lemerült.

- (NL) Maximale draagkracht overschreden.
(P) Capacidade de carga máxima ultrapassada.



- (GR) Υπέρβαση ανώτατου ορίου αντοχής.
(DK) Maksimal bærekraft overskredet.
(S) Den maximala bärkraften är överskriden.
(N) Maksimumsvekten er overskredet.
(FIN) Maksimipaino ylittyy.
(CZ) Překročení maximální nosnosti.

- (RO) S-a depășit capacitatea portantă maximă.
(SLO) Prekoračena je maksimalna nosilnost.
(H) Túllépte a maximális teherbírást.

- (NL) Uitglijdgevaar!
(P) Perigo de escorregar!



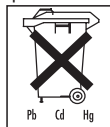
- (GR) Κίνδυνος ολίσθησης!
(DK) Der er fare for at glide!
(S) Du kan halka!
(N) Sklifare!
(FIN) Liukastumisvaara!
(CZ) Nebezpečí uklouznutí!

- (RO) Pericol de alunecare!
(SLO) Nevarnost zdrsa!
(H) Csúszásveszély!

(NL) Algemene aanwijzingen

- Reiniging: u kunt de weegschaal reinigen met een vochtige doek, waarop u eventueel wat afwasmiddel kunt aanbrengen. Dompel de weegschaal nooit in water. Spoel hem ook nooit af onder stromend water.
- Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen.
- Stel het apparaat niet bloot aan schokken, vochtigheid, stof, chemische stoffen, sterke temperatuurschommelingen, elektromagnetische velden en warmtebronnen (ovens, verwarmingselementen).
- Stap nooit op één zijde op de buitenste rand van de weegschaal: Kantelgevaar.
- Houd de verpakkingsmaterialen buiten bereik van kinderen.
- Het apparaat is alleen bedoeld voor eigen gebruik, niet voor medisch of commercieel gebruik!
- Mocht u nog vragen hebben over de toepassing van onze toestellen, neemt u contact op met uw handelaar of met de klantendienst van.

- Controleer voor iedere klacht de batterijen en vervang deze eventueel.
- Reparaties mogen alleen door de klantenservice of geautoriseerde handelaars worden uitgevoerd.
- Breng de lege batterijen naar een inzamelpunt voor lege batterijen en accu's (klein en gevaarlijk afval), of geef ze af in een elektro-zaak. U bent wettelijk verplicht, de batterijen op te ruimen.
- Opmerking: Deze tekens vindt u op batterijen, die schadelijke stoffen bevatten: Pb = de batterij bevat lood, Cd = de batterij bevat cadmium, Hg = de batterij bevat kwik.
- Houd u bij het afdanken van materiaal aan de plaatselijke voorschriften. Verwijder het apparaat volgens de richtlijn 2002/96/EG met betrekking tot elektrisch en elektronisch afval – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bij vragen kunt u zich tot de voor de opslag van afval verantwoordelijke gemeentelijke instantie wenden.



P Indicações gerais

- Limpar: A balança pode ser limpa com um pano húmido e, em caso de necessidade, um pouco de detergente de loiça. Em caso algum, ponha a balança dentro de água e nunca a lave debaixo de água corrente.
- Não usar produtos de limpeza agressivos ou abrasivos.
- Proteja a balança contra embates, humidade, pó, produtos químicos, variações acentuadas de temperatura, campos electromagnéticos e fontes de calor demasiado próximo.
- Nunca coloque todo o seu peso sobre o rebordo exterior da balança: perigo de tombar!
- Mantenha as crianças afastadas do material de embalagem!
- O aparelho está previsto apenas para a aplicação própria, mas não para o uso médico ou lucrativo.
- Se quiser colocar mais alguma questão em relação ao uso dos nossos equipamentos, contacte a loja onde comprou a balança ou o serviço de assistência a clientes da.
- Antes de reclamar, verifique se as baterias estão carregadas e substitua-as, se necessário.
- As reparações só poderão ser efectuadas pelo serviço de apoio ao cliente ou então por revendedores autorizados.
- Para dar o tratamento ecológico correcto às pilhas e aos acumuladores gastos ou totalmente descarregados, estes devem ser introduzidos nos respectivos recipientes identificados para o efeito ou entregues nos locais de recepção de resíduos especiais ou numa loja de electrodomésticos. Existe uma obrigação legal de dar um tratamento ecológico às pilhas.
- Indicação: Você encontra os símbolos seguintes nas pilhas contendo substâncias nocivas:
Pb = a pilha contém chumbo,
Cd = a pilha contém cádmio,
Hg = a pilha contém mercúrio.
- Siga as disposições locais relativas à eliminação dos materiais. Elimine o aparelho de acordo com o Regulamento do Conselho Europeu relativo a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos 2002/96/CE (REEE). No caso de perguntas, queira dirigir-se à autoridade municipal competente em matéria de eliminação de resíduos.



GR Γενικές οδηγίες

- Καθαρισμός: Μπορείτε να καθαρίζετε τη ζυγαριά με βρεγμένο πανί, στο οποίο αν χρειαστεί μπορείτε να στάξετε λίγο απορρυπαντικό πιάτων. Μη βυθίσετε ποτέ τη ζυγαριά μέσα σε νερό ούτε να την πλύνετε ποτέ κάτω από τρεχούμενο νερό.

- Μη χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά.
- Προστατέψτε τη ζυγαριά από χτυπήματα, υγρασία, σκόνη, χημικές ουσίες, έντονη εναλλαγή θερμοκρασίας και κρατήστε τη μακριά από ηλεκτρομαγνητικά πεδία και πηγές θερμότητας.
- Σε καμία περίπτωση να μη στηρίζετε στο εξωτερικό άκρο της ζυγαριάς μόνο από τη μια πλευρά: Κίνδυνος ανατροπής!
- Κρατήστε τη συσκευασία μακριά από τα παιδιά!
- Η συσκευή είναι κατασκευασμένη μόνο για ιδιωτική χρήση και όχι για ιατρική ή επαγγελματική χρήση!
- Σε περίπτωση που έχετε τυχόν ερωτήσεις για τη χρήση των συσκευών μας, παρακαλείσθε ν' απευθυνθείτε στην υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών του Οίκου.
- Προτού προβείτε σε κάποια καταγγελία, ελέγξτε τις μπαταρίες και, αν χρειαστεί, αντικαταστήστε τις.
- Επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνον από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή από εξουσιοδοτημένους εμπόρους.
- Οι άδειες, πλήρως εξαντλημένες μπαταρίες και συσσωρευτές πρέπει να πετιούνται στους κάδους περισυλλογής με ειδική ένδειξη, να παραδίδονται στους χώρους περισυλλογής επικινδύνων απορριμμάτων ή στο εμπορικό κατάστημα ηλεκτρικών ειδών. Αυτά είναι υποχρεωμένα από το νόμο να εκτελούν την απορριμματική διαχείριση των μπαταριών.
- Υπόδειξη: Το σύμβολο αυτό υπάρχει επάνω σε μπαταρίες που περιέχουν βλαβερές ουσίες: Pb = η μπαταρία περιέχει μόλυβδο, Cd = η μπαταρία περιέχει κάδμιο, Hg = η μπαταρία περιέχει υδράργυρο.
- Για την απορριμματική διαχείριση των υλικών τηρείτε τις τοπικές διατάξεις. Εκτελείτε την απορριμματική διαχείριση της συσκευής σύμφωνα με τη διάταξη για παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Σε περίπτωση που έχετε ερωτήσεις όσον αφορά την απορριμματική διαχείριση έρχεστε σε επαφή με την αρμόδια δημοτική υπηρεσία.



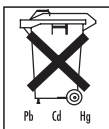
DK Generelle anvisninger

- Rengøring: Vægten kan rengøres med en fugtig klud, som De evt. kan komme lidt opvaskemiddel på. Vægten må ikke holdes under vand og må aldrig vaskes under rindende vand.
- Brug ikke aggressive eller skurende rengøringsmidler.
- Beskyt vægten mod stød, fugt, støv, kemikalier, stærke temperatursvingninger, elektromagnetiske felter og for nære varmekilder.
- Stå aldrig op på den yderste kant af den ene side på vægten: Vippefare!

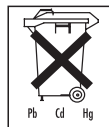
- Hold børn på afstand af emballagematerialet!
- Udstyret er til egen brug og ikke beregnet til medicinsk eller erhvervsmæssig anvendelse!
- Hvis de har yderligere spørgsmål vedr. brugen af vore vægte, bedes De henvende Dem til Deres forhandler eller til kundeservice.
- Kontrollér altid batterierne og udskift dem eventuelt inden en evt. reklamation.
- Reparationer må kun udføres af kundeservice eller autoriserede forhandlere.
- De brugte, helt afladene alm. eller genopladelige batterier skal afleveres på den kommunale genbrugsstation eller i de batteribokse, der forefindes i butikker og supermarkeder.

Du er forpligtet til at bortskaffe batterier korrekt.

- Bemærk: Miljøfarlige batterier er mærket på følgende måde:
Pb = batteriet indeholder bly,
Cd = batteriet indeholder kadmium,
Hg = batteriet indeholder kviksølv.
- Følg de lokale forskrifter ved bortskaffelse af materialerne. Bortskaf apparatet i henhold til forordningen om brugt elektrisk og elektronisk udstyr 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Hvis du er i tvivl, bedes du henvende dig til de relevante kommunale myndigheder.

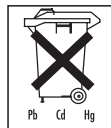


- Observera: Miljöfarliga batterier är märkta på följande sätt: Pb = batteriet innehåller bly, Cd = batteriet innehåller kadmium, Hg = batteriet innehåller kviksølv.
- Följ de lokala föreskrifterna för avfallshandtering av de ingående materialerna. Kassera apparaten i enlighet med direktiv 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE). Eventuella frågor riktas till den kommunala myndighet som ansvarar för frågor rörande avfallshandtering.



N Viktig informasjon

- Rengjøring: Vekten kan rengjøres med en fuktig klut, ved behov med litt oppvaskmiddel. Vekten må aldri dyppes i vann. Den må heller aldri skylles under rennende vann.
- Ikke bruk aggressive rengjøringsmidler eller skuremidler.
- Beskytt vekten mot støt, fuktighet, støv, kjemikalier, kraftige temperatursvingninger, elektromagnetiske felt og for nært plasserte varmekilder.
- Trå aldri ytterst på den ene siden av vekten: Vekten kan velte!
- Barn må holdes unna emballasjematerialet!
- Vekten er kun ment for personlig bruk, og er ikke tiltenkt for medisinsk eller yrkesmessig bruk!
- Hvis du har andre spørsmål angående bruken av et av våre produkter, kan du henvende deg til forhandleren din eller kundeservicen.
- Test/bytt ut batteriene før du foretar en reklamasjon.
- Reparasjoner må kun utføres av kundeservice eller en autorisert forhandler.
- De brukte, utladede batteriene avhendes i spesielle samlebeholdere eller deponier for spesialavfall eller leveres inn hos en elektroforhandler. Du er lovmessig forpliktet til å avhende batteriene på en miljømessig forsvarlig måte.
- Merk: Disse tegnene finnes på batterier som inneholder skadelige stoffer: Pb = batteriet inneholder bly, Cd = batteriet inneholder kadmium, Hg = batteriet inneholder kviksølv.
- Vekten skal avhendes i henhold til WEEE-direktivet 2002/96/EC for avhending av elektrisk og elektronisk avfall. Hvis du har spørsmål angående dette, kan du henvende deg til de kommunale styresmakter som har ansvar for avfallshåndteringen.



S Allmänna anvisningar

- Rengöring: Rengör vågen med en lätt fuktad trasa. Vid behov kan även lite diskmedel användas på trasan. Sänk aldrig ner vågen i vatten. Spola aldrig av den under rinnande vatten.
- Använd inte några aggressiva eller slipande rengöringsmedel.
- Skydda vågen mot stötar, fukt, damm, kemikalier, kraftiga temperaturväxlingar, elektromagnetiska fält och alltför nära värmekällor.
- Trampa aldrig på den yttersta kanten på ena sidan av vågen: Risk att den tipsar!
- Håll barn borta från förpackningsmaterialet!
- Apparaten är bara avsedd för privat bruk, inte för medicinsk eller yrkesmässig användning!
- Skulle du ha ytterligare frågor om användningen av våra produkter, kontakta din återförsäljare eller kundservice.
- Testa alltid batterierna och byt vid behov ut dem före en eventuell reklamation.
- Reparationer får endast utföras av vår kundservice eller våra auktoriserade återförsäljare.
- De använda, helt oladdade batterierna och ackumulatorer skall kastas i speciella uppsamlingsbehållare, lämnas till riskavfallshandtering eller till el handeln. Enligt lagen är du förpliktad att sortera batterierna rätt.

FIN Yleisiä ohjeita

- Puhdistus: Voit puhdistaa vaa'an kosteutta liinalla, johon voit lisätä tarvittaessa hieman huuhteluainetta. Älä koskaan upota vaakaa veteen. Älä koskaan huuhtele vaakaa juoksevan veden alla.

- Älä käytä syövyttäviä tai hankaavia puhdistusaineita.
- Suojaa vaaka iskulta, kosteudelta, pölyltä, kemikaaleilta, voimakkailta lämpötilanvaihteluilta, elektromagneettisilta kentiltä ja suorilta lämmönlähteiltä.
- Seiso aina keskellä vaakaa, älä vain toisella reunalla: kaatumisvaara!
- Älä jätä pakkauspakkauksia lasten ulottuville!
- Laite on suunniteltu käytettäväksi vain omaan käyttöön, ei lääketieteelliseen tai ammattimaiseen käyttöön.
- Jos haluatte kysyä lisää laitteemme soveltamisesta, käännä myyjän tai asiakaspalvelun puoleen.
- Ennen reklamaation tekemistä tarkista ensin paristot ja vaihda ne tarvittaessa.
- Korjauksia saa tehdä vain asiakaspalvelu tai valtuutettu myyjä.
- Käytetyt, täysin purkautuneet paristot ja akut on kerättävä erikoisesti merkittyihin keräysastioihin, ongelmajättekeräyspisteiden tai sähköalan myyjän kautta.

Lain mukaan olet velvollinen huolehtimaan paristojen hävittämisestä.

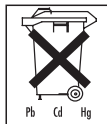
- Huomautus: Nämä merkit löydät vahingollisia aineita sisältävistä paristoista: Pb = paristo sisältää lyijyä, Cd = paristo sisältää kadmiumia, Hg = paristo sisältää elohopeaa.
- Noudata materiaalien hävittämistä koskevia paikallisia määräyksiä. Hävitä laite sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan säädöksen 2002/96/EY – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaan. Mikäli haluat lisätietoja, ota yhteyttä hävittämisestä vastaavaan kunnan viranomaiseen.



Obecné pokyny

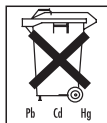
- Čištění: Váhy můžete čistit pomocí navlhčeného hadříku, na který můžete dle potřeby nanést malé množství mycího prostředku. Nikdy neponořujte váhy do vody. Nikdy je také neoplachujte pod tekoucí vodou.
- Nepoužívejte žádné agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Váhu chraňte před nárazy, vlhkostí, prachem, chemikáliemi, silnými teplotními výkyvy, elektromagnetickými poli a blízkými tepelnými zdroji.
- Nestoupejte z jedné strany na samý okraj váhy: nebezpečí převrnutí!
- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí!
- Přístroj je určený pouze k vlastnímu použití, nelze jej využívat k lékařským či podnikatelským účelům!
- Pokud budete mít další dotazy k používání našich přístrojů, obraťte se prosím na Vašeho prodejce nebo na zákaznický servis.
- Před každou reklamací nejdříve zkontrolujte baterie a případně je vyměňte.

- Opravy mohou provádět jen zákaznické servisy nebo autorizovaní obchodníci.
- Použitě a úplně vybité baterie a akumulátory musí být odklizeny do speciálně označených sběrných nádob, do sběren nebezpečného odpadu nebo do specializovaných elektro prodejen. Podle zákona jste povinni baterie likvidovat.
- Upozornění: Na bateriích s obsahem škodlivin se nacházejí následující symboly: Pb = baterie obsahuje olovo, Cd = baterie obsahuje kadmium, Hg = baterie obsahuje rtuť.
- Při likvidaci materiálů dodržujte místní předpisy. Likvidaci přístroje provádějte v souladu s nařízením o elektrických a elektronických starých přístrojích 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). V případě dotazů se obraťte na příslušný komunální úřad, kompetentní ve věci likvidace odpadu.



RO ???

- Curățarea: Cântarul poate fi curățat cu o cârpă umezită, pe care se poate aplica după caz puțină soluție de curățare. Nu cufundați niciodată cântarul în apă. Nu spălați niciodată cântarul sub jet de apă.
- Nu utilizați detergenți agresivi sau abrazivi.
- Feriți cântarul de șocuri, umiditate, praf, substanțe chimice, fluctuații puternice de temperatură, câmpuri electromagnetice și de sursele de căldură prea apropiate.
- Nu vă urcați niciodată pe cântar pe marginea exterioară: Pericol de cădere!
- Nu lăsați materialul de ambalare la îndemâna copiilor!
- Aparatul este indicat exclusiv pentru uz propriu și nu pentru uz medical sau comercial.
- În cazul în care aveți întrebări cu privire la utilizarea aparatelor noastre, vă rugăm să vă adresați comerciantului sau serviciului pentru clienți.
- Înainte de a face o reclamație, verificați funcționarea bateriilor și înlocuiți-le dacă este nevoie.
- Reparațiile pot fi efectuate numai de către departamentul de asistență tehnică sau de către comercianții autorizați.
- Bateriile și acumuloarele uzate și complet golite se vor depune în recipientele colectoare special marcate, sau se vor colecta de către firmele specializate sau prin intermediul comerciantului de electricitate. Sunteți obligați prin lege să duceți bateriile la punctele de colectare.
- Indicație: Bateriile care conțin substanțe poluante prezintă următoarele simboluri:
Pb = bateria conține plumb,
Cd = bateria conține cadmiu,
Hg = bateria conține mercur.



- Vă rugăm să eliminați aparatul conform prevederilor Directivei 2002/96/CE – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) privind aparatele electrice și electronice vechi. Pentru întrebări suplimentare, adresați-vă autorității locale responsabile pentru eliminarea deșeurilor.

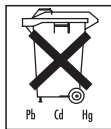


(SLO) Splošni napotki

- Čiščenje: Tehnico lahko očistite z vlažno krpo, po potrebi dodajte nekaj čistilnega sredstva za posodo. Nikoli ne potaplajte tehnice v vodo. Nikoli je ne perite pod tekočo vodo.
- Ne uporabljajte agresivnih ali ribajočih čistilnih sredstev.
- Zaščitite tehniko pred udarci, vlago, prahom, kemikalijami, velikimi temperaturnimi nihanj, elektromagnetnimi polji in v bližini se nahajajočih virov toplote.
- Nikdar ne stopite enostransko na zunanji rob tehnice: lahko se prekucnete!
- Ne dovolite stika otrok s pakirnim materialom!
- Naprava je namenjena za lastno uporabo, ni predvidena za medicinsko ali komercialno uporabo!
- Če imate kakšna vprašanja glede uporabe naše naprave, se prosimo obrnite na našega zastopnika ali na servisno službo družbe.
- Pred vsako reklamacijo najprej preverite baterijske vložke, in jih po potrebi zamenjajte.
- Popravila se smejo opravljati le v servisni službi ali pri pooblaščenih trgovcih.
- Uporabljene, izpraznjene baterije ali akumulatorje je potrebno odstraniti v specialne označene zbirne smetnjake, na posebnih zbirnih mestih ali preko elektro- zastopnika.
- Zakonsko ste obvezujoči pravilno odstraniti baterije.
- Napotek: Ta znak se nahaja na baterijah, ki vsebujejo škodljive snovi: Pb = baterija vsebuje svinec, Cd = baterija vsebuje kadmij, Hg = baterija vsebuje živo srebro.
- Upoštevajte nacionalne predpise za odstranjevanje materialov. Aparat odstranite v skladu z Uredbo o električnih in elektronskih odpadnih napravah 2002/96/ES-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Če imate vprašanja, se obrnite na komunalni organ, ki je pristojen za odstranjevanje odpadkov.



- Óvja a mérleget az ütődésektől, a nedvességtől, a portól, a vegyszerektől, az erős hőmérséklet-ingadozástól, az elektromágneses mezőktől és a túl közeli hőforrásoktól.
- Soha ne álljon a mérleg egyik külső peremére: borulásveszély!
- A csomagolóanyagot gyermekektől tartsa távol!
- A műszert kizárólag egyéni használatra, nem pedig orvosi vagy ipari felhasználásra tervezték!
- Amennyiben készülékeink használatával kapcsolatban kérdései merülnek fel, kérjük, forduljon kereskedőjéhez vagy a ügyfélszolgálati irodájához.
- Minden reklamáció előtt ellenőrizze az elemeket, és szükség esetén cserélje ki őket.
- A javítást csak szakszerviz vagy arra felhatalmazott kereskedő végezheti.
- Az elhasznált, teljesen kiürült elemeket és akkukat a speciális jelölésekkel ellátott gyűjtőtartályokba, a különleges hulladékokat gyűjtőhelyekre vagy az elektromos cikketek árusító helyekre kell beszállítani és ott leadni.
- Önnek törvényben előírt kötelessége az elemeket környezetkímélő módon kivonni a forgalomból használat után.
- Tudnivalók: Károsanyagtartalmú elemeken a következő jelöléseket találja: Pb = az elem ólmot tartalmaz, Cd = az elem kadmiumot tartalmaz, Hg = az elem higanyt tartalmaz.
- Az anyagok ártalmatlanításakor tartsa be a helyi előírásokat! A készülék ártalmatlanításáról gondoskodjon az elhasznált elektromos és elektronikus készülékekről szóló 2002/96/EG – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) rendelet szerint. További felvilágosítás érdekében forduljon a hulladékezelésért felelős helyi hatósághoz!



(H) Általános utasítások

- Tisztítás: a mérleget egy megnedvesített kendővel tudja megtisztítani, amire szükség esetén némi mosogatószer vigyen fel. A mérleget sose merítse vízbe, és sose öblítse le folyó víz alatt!
- Ne használjon maró vagy súroló hatású tisztítószert.